Gerät darf nicht zum Sprühen von Pflanzenschutzmitteln eingesetzt werden.

Mit dem Gerät dürfen nur geschulte, gesunde und ausgeruhte Personen arbeiten. Sie sollen nicht unter dem Einfluss von Alkohol, Drogen oder Medikamenten sein.
Kinder und Jugendliche dürfen das Gerät nicht benutzen.
Bewahren Sie das Gerät kindersicher auf.
Treffen Sie Vorsorge gegen Missbrauch bei Benutzung gefährlicher Mittel.
→ **Unfallgefahr!**

Halten Sie unbeteiligte Personen während des Sprühens fern.
Sprühen Sie niemals auf Menschen, Tiere, elektrische Geräte und Leitungen, gegen den Wind oder in Gewässer.
→ **Verletzungsgefahr!**

Tragen Sie beim Umgang mit gefährlichen Stoffen geeignete Schutzkleidung, Schutzbrille und Atemschutz nach geltenden nationalen Vorschriften.

Vermeiden Sie Zündquellen in der Umgebung.

Lassen Sie das Gerät nicht unter Druck und/oder in der Sonne stehen. Stellen Sie sicher, dass das Gerät nicht über die maximale Betriebstemperatur erwärmt wird *(→ Tabelle 1)*. Schützen Sie das Gerät vor Frost und Ammoniak.

Blasen Sie Düsen, Ventile und Filter niemals mit dem Mund durch.
→ **Vergiftungsgefahr!**

Bei Glätte, Nässe, Schnee, Eis, an Hängen und bei unebenem Gelände besteht Rutsch- und Stolpergefahr.

Reparaturen oder Veränderungen am Gerät sind nicht zulässig.
Lassen Sie beschädigte oder nicht funktionsfähige Teile sofort durch unseren Service oder von uns autorisierte Servicepartner ersetzen.

Das Sicherheitsventil darf nicht unwirksam gemacht werden.
→ **Explosionsgefahr!**

Verwenden Sie nur original Ersatz- und Zubehörteile.
Für Schäden durch Verwendung von Fremdteilen übernehmen wir keine Haftung.

Beobachten Sie beim Pumpen stets das Manometer um den maximalen Sprühdruck nicht zu überschreiten *(→ Tabelle 1)*.
Vor dem Befüllen, nach Gebrauch, vor Wartungsarbeiten, bei Arbeitsunterbrechungen und zur Lagerung muss das Gerät drucklos sein.

Beim Transport beachten: Gerät so transportieren, dass es gegen Beschädigung und Umkippen gesichert ist. Das Gerät muss drucklos sein.
→ **Explosionsgefahr!**

Wenn das Gerät am Behälter undicht ist, sofort das Gerät drucklos machen und außer Betrieb nehmen!
→ **Explosionsgefahr!**

Devices may not be used for spraying
plant protection liquids.

Only trained, healthy and rested people may work with the device. You should not be under the influence of alcohol, drugs or medication.
Children and adolescents must not use the device
Keep the spraying devices safe from access to children.
Take precautions to prevent hazardous substances from being misused.
→ **Accident risk!**

Keep bystanders away during spraying.
Never spray on people, animals, electrical devices and lines, into the wind, or into bodies of water.
→ **Risk of injury!**

Wear appropriate protective clothing, goggles and respiratory protection in line with the applicable national regulations when working with hazardous substances.

Avoid ignition sources in the environment.

Do not allow the device to remain under pressure and/or exposed directly to sunlight. Make certain the device is not heated beyond the maximum operating temperature. *(→Table 1)*.
Protect the device from frost and ammonia.

Never blow through the nozzles or valves with your mouth.
→ **Risk of poisoning!**

There is a risk of slipping or tripping on smooth or wet surfaces, snow, ice, on slopes and on uneven terrain.

Repairs and modifications to the device are not permitted.
Have damaged parts or parts that do not work properly repaired immediately by our customer service department or by service partners authorized by us.

The effect of the safety valve must not be bypassed or made inoperative.
→ **Explosion hazard!**

Use only original spare and accessory parts.
We cannot assume any liability resulting from the use of third-party parts.

When pumping, always observe the pressure gauge to ensure the maximum spraying pressure is not exceeded *(→ Table 1)*.
All excess pressure must be released from the device before filling, after use, before carrying out maintenance work, on work breaks, and before placing it in storage.

Points to note when transporting the device: Transport the device in such a way that it is protected against damage and tipping. All excess pressure must be released from the device.
→ **Explosion hazard!**

If the device leaks at the container, immediately depressurise the device and put it out of operation!
→ **Risk of explosion!**

Les appareils ne peuvent être utilisés pour la pulvérisation de pesticides.

Seules des personnes formées, en bonne santé et bien reposées doivent travailler avec l‘appareil. Elles ne doivent pas se trouver sous l’influence de l‘alcool, de drogues ou de médicaments. Les enfants et les jeunes ne doivent pas utiliser l‘appareil.
Conservez le pulvérisateur hors de portée des enfants.Prenez des mesures préventives contre l‘usage abusif lors de l‘utilisation de produits dangereux.
→ **Risque d’accident !**

Tenir les personnes non concernées à l‘écart lors de la pulvérisation.
Ne pulvérisez jamais en direction de personnes, d‘animaux, d‘appareils et de lignes électriques, contre le vent ou dans les eaux de surface.
→ **Risque de blessures !**

Lors de la manipulation de substances dangereuses, portez des vêtements et lunettes de protection ainsi qu’une protection respiratoire conformément aux dispositions nationales en vigueur.

Éviter les sources d‘inflammation à proximité.

Ne laissez pas l‘appareil sous pression et/ou au soleil. Assurez-vous que l‘appareil n‘est pas échauffé au-delà de la température maximale de service *(→ Tableau 1)*. Protégez l‘appareil du gel et de l’ammoniaque.

Ne soufflez jamais dans les buses ou les soupapes avec la bouche.
→ **Risque d’empoisonnement !**

Il existe un risque de glissades et de chutes en cas de verglas, de pluie, de neige, de glace, sur les pentes et les terrains accidentés.

Toute réparation ou modification sur l’appareil n‘est pas autorisée.
Faites immédiatement remplacer les pièces endommagées ou qui ne sont plus opérationnelles par notre service après-vente ou par un partenaire de maintenance autorisé.

La soupape de sécurité ne peut pas être mise hors fonction.
→ **Risque d’explosion !**

N‘utilisez que des pièces de rechange et des accessoires d‘origine.
Nous déclinons toute responsabilité en cas d‘utilisation de pièces d‘autres fabricants.

Lors du pompage, observez toujours le manomètre afin de ne pas dépasser la pression de pulvérisation max. *(→ Tableau 1)*.
L’appareil doit être sans pression avant tout remplissage, après utilisation, avant les travaux d’entretien, lors des interruptions de travaux et pour l’entreposer.

À observer lors de son transport : Transporter l’appareil de manière à éviter tout endommagement ou tout renversement. L’appareil doit être sans pression.
→ **Risque d’explosion !**

Si l‘appareil présente un défaut d‘étanchéité au niveau du réservoir, dépressuriser immédiatement l‘appareil et le mettre hors service !
→ **Risque d‘explosion !**

Los aparatos no deben ser utilizados para la pulverización de pesticidas.

El aparato solo podrá ser utilizado por personas formadas, sanas y descansadas para realizar trabajos. No deberán estar bajo los efectos del alcohol, drogas o medicamentos. Los niños y los adolescentes no deberán utilizar el aparato.
Mantenga los pulverizadores fuera del alcance de los niños.
Tome las precauciones necesarias contra un uso indebido en caso de productos peligrosos.
→ **¡Peligro de accidente!**

Durante la pulverización deberá mantener alejadas a las personas que no ajenas al trabajo.
No pulverice nunca sobre personas, animales, aparatos y cables eléctricos, a contraviento o a las aguas.
→ **¡Peligro de lesiones!**

Durante la manipulación de sustancias peligrosas, utilice ropa protectora, gafas de protección y protección respiratoria adecuadas de acuerdo con las prescripciones nacionales aplicables.

Evite la presencia de fuentes inflamables en los alrededores.

No deje el dispositivo bajo presión y/o al sol. Asegúrese de que el aparato no se caliente por encima de la temperatura máxima de funcionamiento. *(→Tabla 1)*. Proteja el aparato de las heladas y del amoniaco.

No purgue nunca las toberas o las válvulas soplando con la boca.
→ **¡Peligro de intoxicación!**

En superficies llanas, con humedad, nieve, en pendientes y en terrenos irregulares existe peligro de resbalarse y de tropezar.

No se autoriza la realización de reparaciones o modificaciones en el aparato. Las piezas dañadas o que no funcionen deberán sustituirse de inmediato por nuestro Servicio Técnico o por un centro de servicio técnico autorizado por nosotros.

La válvula de seguridad no debe anularse.
→ **¡Peligro de explosión!**

Utilice únicamente repuestos y accesorios originales.
No nos haremos responsables de ningún daño causado por la utilización de piezas ajenas.

Durante el bombeado, tenga en cuenta el manómetro para no sobrepasar la presión máx. de pulverización *(→ Tabla 1)*.
El aparato debe estar despresurizado antes del llenado, después del uso, antes de los trabajos de mantenimiento, durante las interrupciones de trabajo y para el almacenamiento.

Tenga en cuenta lo siguiente durante el transporte: Transporte el aparato de manera que esté protegido contra posibles daños y contra vuelco.
El aparato debe estar completamente despresurizado.
→ **¡Peligro de explosión!**

Si el aparato presenta fugas en el depósito, despresurice el aparato inmediatamente y póngalo fuera de servicio.
→ **¡Peligro de explosión!**

De apparaten mogen niet worden gebruikt voor het sproeien van gewasbeschermingsmiddelen.

Met het apparaat mogen alleen geschoolde, gezonde en uitgeruste personen werken. Zij mogen niet onder invloed van alcohol, drugs of medicijnen zijn. Kinderen en jongeren mogen het apparaat niet gebruiken. Bewaar het apparaat altijd veilig buiten bereik van kinderen.
Neem voorzorgsmaatregelen tegen misbruik bij het gebruik van gevaarlijke middelen.
→ **Gevaar voor ongevallen!**

Houd buitenstaanders tijdens het sproeien op afstand.
Spuit nooit op mensen, dieren, elektrische apparaten en leidingen, tegen de wind in of in waterlopen.
→ **Gevaar voor letsel!**

Draag bij de omgang met gevaarlijke stoffen geschikte beschermende kleding, veiligheidsbril en ademhalingsbescherming conform de geldende nationale voorschriften.

Blijf uit de buurt van ontstekingsbronnen in uw omgeving.

Laat het apparaat niet onder druk en/of in de zon liggen. Controleer of het apparaat niet tot boven de maximale bedrijfstemperatuur wordt verwarmd *(→ Tabel 1)*. Bescherm het apparaat tegen vorst en ammoniak.

Blaas sproeiers of ventielen nooit met de mond door.
→ **Gevaar voor vergiftiging!**

Bij gladheid, natheid, sneeuw, ijs, op hellingen en oneffen terrein bestaat gevaar voor uitglijden en struikelen.

Reparaties of wijzigingen aan het apparaat zijn niet toegestaan.
Laat beschadigde of niet werkende onderdelen onmiddellijk vervangen door onze serviceafdeling of door onze erkende servicepartners.

Het veiligheidsventiel mag niet buiten werking worden gesteld.
→ **Explosiegevaar!**

Maak alleen gebruik van originele reserveonderdelen en accessoires.
Voor schade doordat gebruik is gemaakt van onderdelen die niet bij de fabrikant vandaan komen, kunnen wij niet aansprakelijk worden gesteld.

Observeer tijdens het pompen altijd de manometer, om de max. sproeidruk *(→ Tabel 1)* niet te overschrijden.
Vóór het vullen, na gebruik, voorafgaand aan onderhoudswerkzaamheden, bij werkonderbrekingen en ten behoeve van opslag moet de druk van het apparaat worden gehaald.

Let bij transport op het volgende: apparaat zo transporteren dat het is beveiligd tegen beschadiging en omkantelen. Het apparaat mag niet onder druk staan.
→ **Explosiegevaar!**

Wanneer het apparaat bij het reservoir ondicht is, maak het apparaat dan onmiddellijk drukloos en stel het buiten werking!
→ **Explosiegevaar!**

Non utilizzare l’apparecchio per la spruzzatura di prodotti fitosanitari.

L’apparecchio deve essere utilizzato esclusivamente da persone addestrate, sane e riposate. L’utilizzatore non deve essere sotto l’effetto di alcol, droghe o farmaci.
Ai bambini e agli adolescenti è vietato utilizzare l’apparecchio.
Conservare l’apparecchio fuori dalla portata dei bambini.
Adottare misure opportune per prevenire un utilizzo abusivo di sostanze pericolose.
→ **Pericolo di incidenti!**

Tenere lontane le persone estranee durante la spruzzatura.
Non spruzzare mai su persone, animali, apparecchiature elettriche e cavi, controvento o in corpi idrici.
→ **Pericolo di lesioni!**

Durante la manipolazione di sostanze pericolose indossare indumenti protettivi, occhiali protettivi e una protezione per le vie respiratorie adeguati, conformemente alle norme nazionali in vigore.

Evitare fonti di accensione nell’ambiente.

Non lasciare il dispositivo sotto pressione e/o al sole. Accertarsi di non surriscaldare l’apparecchio oltre la temperatura d’esercizio massima *(→ Tabella 1)*. Proteggere l’apparecchio dal gelo e dall’ammoniaca.

Non soffiare mai sugli ugelli, le valvole e i filtri con la bocca.
→ **Pericolo di avvelenamento!**

Su superfici scivolose, umide, neve, ghiaccio, pendii e terreni accidentati sussiste il pericolo di scivolamento e inciampo.

Non è consentito eseguire riparazioni o apportare modifiche all’apparecchio. Fare sostituire immediatamente i componenti danneggiati o non funzionanti dal nostro servizio assistenza o da partner di assistenza da noi autorizzati.

Non rendere inefficace la valvola di sicurezza.
→ **Pericolo di esplosione!**

Utilizzare solo pezzi di ricambio e accessori originali.
L’azienda non si assume alcuna responsabilità per danni derivanti dall’utilizzo di pezzi fabbricati da terzi.

Durante il pompaggio, osservare costantemente il manometro per evitare di superare la pressione di spruzzatura massima *(→ Tabella 1)*.
Prima del riempimento, dopo l’uso, prima di eventuali manutenzioni, in caso di interruzioni del lavoro e in vista del magazzinaggio, l’apparecchio deve essere depressurizzato.

Avvertenza per il trasporto: Durante il trasporto, assicurarsi che l’apparecchio non si rovesci o venga danneggiato. L’apparecchio deve essere completamente depressurizzato.
→ **Pericolo di esplosione!**

Se il dispositivo non è a tenuta in corrispondenza del contenitore, depressurizzare immediatamente il dispositivo e metterlo fuori servizio!
→ **Pericolo di esplosione!**

Verktyget får inte användas för att spruta växtskyddsmedel.

Endaste utbildade, friska och utvilade personer får arbeta med verktyget.
De får inte var påverkade av alkohol, droger eller mediciner.
Barn och ungdomar får inte använda verktyget.
Förvara verktyget barnsäkert.
Se till att verktyget inte missbrukas vid användning av farliga medel.
→ **Olycksrisk!**

Håll ej delaktiga personer på avstånd när du sprutar.
Spruta aldrig på människor, djur, elapparater och ledningar, i motvind eller i vattendrag.
→ **Skaderisk!**

Använd lämpliga skyddskläder, skyddsglasögon och andningsskydd enligt gällande föreskrifter när du handskas med farliga ämnen.

Undvik antändningskällor i omgivningen.

Lämna inte enheten under tryck och/eller i solen. Se till att verktyget inte uppvärms över den maximala driftstemperaturen *(→ Tabell 1)*. Skydda verktyget mot frost och ammoniak.

Blås aldrig munstycken eller ventiler rena med munnen.
→ **Risk för förgiftning!**

Det finns risk att halka och snubbla när det är halt, vått, snö, is och på sluttningar.

Reparationer eller ändringar på verktyget är inte tillåtet.
Låt vår service eller våra servicepartners, auktoriserade av oss, omedelbart byta ut skadade eller funktionsodugliga delar.

Säkerhetsventilen får inte sättas ur funktion.
→ **Explosionsrisk!**

Använd endast original reserv- och tillbehörsdelar.
Vi ansvarar inte för skador på grund av främmande delar.

Observera alltid manometern när du pumpar, så att det maximala spruttrycket *(→ Tabell 1)* inte överskrids.
Innan påfyllning, efter användningen, innan underhållsarbeten, avbrott i arbetet och för förvaring måste verktyget vara tryckfritt.

Beakta följande vid transporten: Transportera verktyget så att det är säkrat mot skador och mot att välta. Verktyget måste vara tryckfritt.
→ **Explosionsrisk!**

Om apparaten på behållaren är otät, tryckavlasta omedelbart apparten och ta den ur drift.
→ **Explosionsrisk!**

Laitetta ei saa käyttää kasvinsuojeluaineiden sumuttamiseen.

Laitteella saavat työskennellä ainoastaan koulutetut, terveet ja levänneet henkilöt.He eivät saa olla alkoholin, huumausaineiden tai lääkeaineiden vaikutuksen alaisia.
Lapset ja nuoret eivät saa käyttää laitetta.
Säilytä laite poissa lasten ulottuvilta.
Estä soveltuvin toimin väärinkäyttö, jos laitteessa käytetään vaarallisia aineita.
→ **Onnettomuusvaara!**

Pidä ulkopuoliset henkilöt loitolla suihkutuksen aikana.
Älä koskaan sumuta ihmisiä, eläimiä, sähkölaitteita tai johtoja kohti, vastatuuleen tai vesistöön.
→ **Loukkaantumisvaara!**

Käytä vaarallisia aineita käsitellessäsi soveltuvaa suojavaatetusta, suojalaseja ja hengityssuojainta

Vältä syttymislähteitä ympäristössä.

Älä jätä laitetta paineen alaisena ja/tai aurinkoon. Varmista, että laite ei lämpene yli maksimin käyttölämpötilan *(→ Taulukko 1)*. Suojaa laitetta jäätymiseltä ja ammoniakilta.

Älä koskaan puhalla suuttimia tai venttiileitä puhtaaksi suulla.
→ **Myrkytysvaara!**

Liukkaalla tai märällä kelillä, lumessa, jäällä, rinteissä ja epätasaisessa maastossa on olemassa liukastumis- ja kompastumisvaara.

Korjaus- ja muutostyöt laitteessa on kielletty.
Anna vaurioituneet tai toimimattomat osat heti huoltopalvelumme tai valtuuttamamme huoltoliikkeen vaihdettavaksi.

Varoventtiiliä ei saa tehdä toimimattomaksi.
→ **Räjähdysvaara!**

Käytä vain alkuperäisiä vara- ja tarvikeosia.
Emme vastaa vahingoista, jotka johtuvat muiden valmistajien valmistamien osien käytöstä.

Tarkkaile ilmaa pumpatessasi aina painemittaria, jotta maksimisumutuspaine *(→ Taulukko 1)* ei ylity
Ennen täyttöä, käytön jälkeen, ennen huoltotöitä, työn keskeytysten aikana sekä varastointia varten on laitteen oltava paineeton.

Huomioi kuljetuksessa: Kuljeta laite niin, että se on varmistettu vaurioita ja kaatumista vastaan. Laitteen täytyy olla paineeton.
→ **Räjähdysvaara!**

Jos laite vuotaa säiliöstä, saata laite heti paineettomaksi ja ota se käytöstä!
→ **Räjähdysvaara!**

Apparatet må ikke brukes til
sprøyting av plantevernmidler.

Bare opplærte, friske og uthvilte personer skal arbeide med apparatet.
De skal ikke være påvirket av alkohol, narkotika eller legemidler.
Barn og ungdommer får ikke bruke apparatet.
Oppbevar apparatet utilgjengelig for barn.
Iverksett tiltak som hindrer misbruk ved bruk av farlige midler.
→ **Fare for ulykker!**

Du må aldri sprøyte mot mennesker, dyr, elektriske apparater og ledninger, mot vinden eller i vassdrag.
→ **Fare for personskader!**

Bruk egnet vernetøy, vernebriller og åndedrettsvern iht. til gjeldende nasjonale forskrifter i omgang med farlige stoffer.

Unngå antenningskilder i omgivelsen.

Ikke la enheten stå under trykk og/eller i solen. Forsikre deg om at apparatet ikke varmes opp over den maksimale driftstemperaturen *(→ tabell 1)*. Beskytt apparatet mot frost og ammoniakk.

Blås aldri gjennom dysene og ventilene med munnen.
→ **Fare for forgiftning!**

Det er økt skli- og snublefare når det er glatt, vått, ligger snø eller is, i skråninger og i ulendt terreng.

Det er ikke tillatt å utføre reparasjoner eller endringer på apparatet.
Sørg for at skadde eller ikke funksjonsdyktige deler straks skiftes ut av vår service eller av en av våre autoriserte servicepartnere.

Det er ikke tillatt å sette sikkerhetsventilen ut av funksjon.
→ **Eksplosjonsfare!**

Bruk kun originale reserve- og tilbehørsdeler.
Vi påtar oss intet ansvar for skader som måtte oppstå på grunn av bruk av deler av annet fabrikat.

Hold alltid øye med manometeret når du pumper, slik at maks. sprøytetrykk *(→ tabell 1)* ikke overskrides.
Apparatet må være trykkløst før påfylling, etter bruk, før vedlikeholdsarbeider, ved arbeidsavbrudd og for lagring.

Overhold følgende ved transport: Transporter apparatet slik, at apparatet er sikret mot skade og velting. Apparatet må være uten trykk.
→ **Eksplosjonsfare!**

Hvis apparatet på beholderen er utett, må apparatet umiddelbart kobles trykkløst og tas ut av drift!
→ **Eksplosjonsfare!**

Apparatet må ikke anvendes til at sprøjte med plantebeskyttelsesmidler.

Kun uddannede, raske og udhvilede personer må arbejde med apparatet. De må ikke være påvirket af alkohol, narkotika eller medicin. Børn og unge må ikke anvende apparatet uden sagkyndig instruktion.
Opbevar apparatet utilgængeligt for børn.
Forebyg misbrug ved anvendelse af farlige midler.
→ **Risiko for ulykker!**

Hold ikke-involverede personer på afstand under sprøjtningen.
Sprøjt aldrig på mennesker, dyr, elektriske apparater og ledninger, imod vindretningen eller ned i vand.
→ **Risiko for kvæstelser!**

Der skal anvendes egnet beskyttelsesbeklædning, beskyttelsesbriller og åndedrætsværn i henhold til de gældende nationale forskrifter ved håndtering af farlige stoffer.

Undgå antændelseskilder i omgivelserne.

Efterlad ikke enheden under tryk og/eller i solen. Sørg for, at apparatet ikke opvarmes til over den maksimale driftstemperatur *(→ tabel 1)*. Beskyt apparatet mod frost og ammoniak.

Hverken dyser eller ventiler må gennemblæses med munden.
→ **Forgiftningsrisiko!**

Ved glat føre, vand, sne, is, på skråninger og i ujævnt terræn er der fare for at glide eller snuble.

Det er ikke tilladt at foretage reparationer eller ændringer af apparatet. Beskadigede eller ikke-funktionsdygtige dele skal omgående udskiftes af vor service eller vore godkendte servicepartnere.

Sikkerhedsventilen må ikke gøres funktionsudygtig.
→ **Eksplosionsfare!**

Anvend kun originale reserve- og tilbehørsdele.
Vi påtager os intet ansvar for skader på grund af brug af fremmede dele.

Hold altid øje med manometret ved pumpning for ikke at overskride det max. sprøjtetryk *(→ tabel 1)*.
Før påfyldningen, efter brug, før vedligeholdelsesarbejder, ved arbejdsafbrydelser og i forbindelse med opbevaring skal apparatet være trykløst.

Vær opmærksom på følgende i forbindelse med transport: Transporter apparatet således, at det er sikret mod beskadigelser og mod at vælte. Apparatet skal være trykløst.
→ **Eksplosionsfare!**

Hvis udstyret på beholderen er utæt, skal trykket omgående fjernes fra udstyret, og det skal tages ud af drift!
→ **Eksplosionsfare!**

O aparelho não pode ser utilizado para pulverizar produtos fitossanitários.

Apenas pessoas formadas, saudáveis e descansadas podem trabalhar com o aparelho. Elas não devem estar sob o efeito de álcool, drogas ou medicamentos. Crianças e jovens não podem utilizar o aparelho. Guarde os pulverizadores num local de difícil acesso para as crianças.
Tome providências contra a utilização indevida de produtos perigosos.
→ **Perigo de acidente!**

Mantenha as pessoas não envolvidas no processo afastadas durante a pulverização.
Nunca pulverize sobre pessoas, animais, aparelhos e cabos elétricos, contra o vento ou para águas.
→ **Perigo de ferimentos!**

Ao manusear materiais perigoso, use vestuário de proteção adequado, óculos de proteção e proteção respiratória de acordo com as disposições legais aplicáveis.

Evite fontes de ignição nas proximidades.

Não deixe o aparelho sob pressão e/ou exposto ao sol. Certifique-se de que a temperatura do aparelho não ultrapassa a temperatura máxima de serviço *(→ Tabela 1)*. Proteja o aparelho de geada e amoníaco.

Nunca limpe os bicos ou as válvulas soprando com a boca.
→ **Perigo de envenenamento!**

Em caso de piso escorregadio ou molhado, neve, gelo, em terrenos inclinados e irregulares, existe o perigo de escorregar e de tropeçar.

Não são permitidas reparações ou alterações no aparelho.
Mande substituir imediatamente peças danificadas ou não operacionais pela nossa assistência técnica ou por agentes autorizados.

A válvula de segurança não pode ser desactivada.
→ **Perigo de explosão!**

Utilize somente peças sobressalentes e acessórios originais.
Não nos responsabilizamos por danos resultantes da utilização de peças de terceiros.

Ao bombear observe sempre o manómetro para não ultrapassar a pressão máx. de pulverização *(→ Tabela 1)*.
O aparelho tem de se encontrar sem pressão antes do enchimento, após a utilização, antes de trabalhos de manutenção, em caso de interrupção do trabalho e para o armazenamento.

No transporte deve observar o seguinte: Transporte o aparelho de forma a protegê-lo contra danos e quedas. O aparelho tem de ser encontrar sem pressão.
→ **Perigo de explosão!**

Se o aparelho tiver fugas no recipiente, despressurize imediatamente o aparelho e coloque-o fora de serviço!
→ **Perigo de explosão!**

Ierīci nedrīkst izmantot augu aizsarglīdzekļu smidzināšanai.

Ar ierīci drīkst darboties tikai apmācītas, veselas un atpūtušās personas.
Tās nedrīkst būt alkohola, narkotisku vielu vai medikamentu iespaidā.
Bērni un jaunieši nedrīkst lietot ierīci.
Uzglabājiet ierīci bērniem neaizsniedzamā vietā.
Nepieļaujiet nepareizu lietošanu, izmantojot bīstamus līdzekļus.
→ **Negadījumu risks!**

Smidzināšanas laikā neļaujiet tuvoties personām, kas nav iesaistītas šajā darbā.
Nekad nesmidziniet uz cilvēkiem, dzīvniekiem, elektroierīcēm un vadiem, pret vēju vai ūdeņos.
→ **Savainošanās risks!**

Rīkojoties ar bīstamām vielām, lietojiet piemērotu aizsargapģērbu, aizsargbrilles un elpošanas masku saskaņā ar spēkā esošajiem nacionālajiem noteikumiem.

Nepieļaujiet aizdegšanās avotus apkārtnē.

Neatstājiet ierīci zem spiediena un/vai saulē. Nodrošiniet, lai ierīce nesasiltu vairāk par maksimālo darbības temperatūru *(→ 1. tabula)*.
Pasargājiet ierīci no sala un amonjaka.

Nekad nepūtiet ar muti sprauslās vai vārstos.
→ **Saindēšanās risks!**

Ja ir gludums, slapjums, sniegs, ledus, nogāze un nelīdzena teritorija, tad pastāv paslīdēšanas un paklupšanas risks.

Ierīces remonts vai izmaiņas nav pieļaujamas.
Mūsu servisam vai mūsu pilnvarotam servisa partnerim nekavējoties lieciet nomainīt bojātas vai nefunkcionējošas detaļas.

Nedrīkst pieļaut, ka nedarbojas drošības vārsts.
→ **Sprādzienbīstamība!**

Izmantojiet tikai oriģinālās rezerves daļas un piederumus.
Neuzņemamies atbildību par bojājumiem, kas radušiem, izmantojot svešas detaļas.

Sūknējot vienmēr vērojiet manometru, lai nepārsniegtu maksimālo smidzināšanas spiedienu *(→ 1. tabula)*.
Pirms iepildīšanas, pēc lietošanas, pirms apkopes darbiem, darba pārtraukumu gadījumā un uzglabāšanas nolūkos ierīcei jābūt atbrīvotai no spiediena.

Ievērojiet transportēšanas laikā: Transportējiet ierīci tā, lai ierīce būtu nodrošināta pret bojāšanu un apgāšanos. Ierīcei jābūt bez spiediena.
→ **Sprādzienbīstamība!**

Ja ierīce tvertnē nav hermētiska, uzreiz atbrīvojiet ierīci no spiediena un pārtrauciet lietošanu!
→ **Sprādzienbīstamība!**

Seadet ei tohi kasutada
taimekaitsevahendite pritsimiseks.

Seadmega võivad töötada ainult vastava väljaõppe saanud terved ja puhanud inimesed, kes ei tohi olla alkoholi, narkootiliste ainete ega medikamentide mõju all.
Lapsed ja noored ei tohi seadet kasutada.
Hoidke seadet lastele kättesaamatus kohas.
Ohtlike ainete kasutamisel võtke ebaõige kasutamise vältimiseks tarvitusele vastavad abinõud.
→ **Õnnetuste oht!**

Suunake kõrvalised isikud pritsimise ajaks eemale.
Ärge kunagi pihustage inimeste, loomade, elektriseadmete ja juhtmete suunas, vastu tuult ega veekogudesse.
→ **Vigastuste oht!**

Kandke ohtlike ainete käitlemisel sobivat kaitseriietust, kaitseprille ja respiraatorit, vastavalt kehtivatele riiklikele määrustele.

Vältige seadme ümber süttimisallikaid.

Ärge jätke seadet surve alla ja/või päikese kätte. Veenduge, et seade ei kuumene üle maksimaalse töötemperatuuri *(→ Tabel 1)*.
Kaitske seadet pakase eest ja ärge kasutage seda ammoniaagiga.

Ärge kunagi puhuge düüse ega ventiile suuga läbi.
→ **Mürgitusoht!**

Libedais ja märgades tingimustes, lumel ja jääl, kallakutel ja ebatasasel maapinnal on oht libiseda ja komistada.

Seadet ei tohi remontida ega modifitseerida.
Kahjustada saanud või mittetöötavad osad tuleb lasta vahetada meie teeninduses või muus volitatud teeninduses.

Kaitseventiili ei tohi deaktiveerida.
→ **Plahvatusoht!**

Kasutage ainult originaalseid varuosi ja lisatarvikuid.
Teiste tootjate varuosade kasutamisest tekkinud kahjude eest tootja ei vastuta.

Jälgige pumpamisel pidevalt manomeetrit, et max pihustussurvet *(→ Tabel 1)* mitte ületada.
Enne täitmist, pärast kasutamist, enne hooldustööde tegemist, töö katkestamisel ja seadme hoiustamisel peab seade olema rõhuvaba.

Transportimsel jälgige järgmist: Transportige seadet nii, et see oleks kaitstud kahjustuste ja ümberkukkumise eest. Seade peab olema rõhuvaba.
→ **Plahvatusoht!**

Kui seade lekib mahuti juures, tuleb seadmest surve kohe välja lasta ja seade välja lülitada!
→ **Plahvatusoht!**

Urządzenia nie wolno używać do aplikacji środków ochrony roślin.

Urządzenie mogą używać wyłącznie przeszkolone, zdrowe i wypoczęte osoby. Osoby te nie mogą znajdować się pod wpływem alkoholu, narkotyków lub leków.
Urządzenia nie mogą używać dzieci ani młodzież.
Urządzenie przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
Należy zawczasu zadbać o to, aby urządzenie nie zostało użyte niewłaściwie do substancji niebezpiecznych.
→ **Niebezpieczeństwo wypadku!**

W żadnym wypadku nie wolno opryskiwać ludzi, zwierząt, urządzeń elektrycznych, przewodów, opryskiwać pod wiatr ani opryskiwać zbiorników wodnych.
→ **Niebezpieczeństwo obrażeń!**

W przypadku używania substancji niebezpiecznych należy nosić odpowiednią odzież ochronną, okulary ochronne i środki ochrony dróg oddechowych zgodnie z obowiązującymi przepisami.

W pobliżu urządzenia unikać źródeł zapłonu.

Nie pozostawiaj urządzenia pod ciśnieniem i/lub na słońcu. Należy zapewnić, aby urządzenie nie nagrzewało się powyżej maksymalnej temperatury roboczej *(→ Tabela 1)*. Należy chronić urządzenie przed mrozem i amoniakiem.

W żadnym wypadku nie wolno przedmuchiwać dysz i zaworów ustami.
→ **Niebezpieczeństwo zatrucia!**

Na śliskiej, mokrej, ośnieżonej lub oblodzonej powierzchni oraz na zboczach i nierównym terenie istnieje niebezpieczeństwo poślizgnięcia się i potknięcia.

Nie wolno naprawiać ani modyfikować urządzenia.
Uszkodzone lub niefunkcjonujące elementy należy natychmiast przekazywać do wymiany przez serwis naszej firmy lub autoryzowanego partnera serwisowego.

Zaworu bezpieczeństwa nie wolno wyłączać.
→ **Niebezpieczeństwo wybuchu!**

Stosować wyłącznie oryginalne części zamienne i elementy wyposażenia. Nie ponosimy odpowiedzialności za szkody powstałe wskutek stosowania części innych producentów.

Przy pompowaniu naleŜy przez cały czas obserwować manometr, aby nie przekroczyć maks. ciśnienia natryskowego *(→ Tabela 1)*.
Przed napełnieniem, po użyciu, przed czynnościami konserwacyjnymi, podczas przerw w pracy oraz w czasie magazynowania w urządzeniu nie może występować ciśnienie.

Zasady transportu: Zabezpieczyć urządzenie w czasie transportu przed uszkodzeniem i przewróceniem. W urządzeniu nie może być ciśnienia.
→ **Niebezpieczeństwo wybuchu!**

W przypadku nieszczelności urządzenia na zbiorniku należy natychmiast zredukować ciśnienie w urządzeniu i wyłączyć je z eksploatacji!
→ **Niebezpieczeństwo wybuchu!**

Устройство запрещается использовать для распыления ядохимикатов для защиты растений.

Работать с распылителем разрешается только обученному, здоровому и не уставшему персоналу. Персонал не должен находиться под влиянием алкоголя, наркотиков или медикаментов.
Дети и подростки не могут использовать устройство..
Храните устройство в месте, не доступном для детей.
При использовании опасных средств примите меры предосторожности против злоупотребления ими.
→ **Опасность несчастных случаев!**

Посторонние лица должны находиться во время распыления на значительном расстоянии.
Никогда не распыляйте в сторону людей, животных, электрических приборов и линий, против ветра или в водоемы.
→ **Опасность травм!**

При работе с опасными веществами пользуйтесь защитной одеждой, защитными очками и средствами защиты дыхательных путей, подходящими для этой цели, согласно действующим государственным предписаниям.

Избегайте источников огня в непосредственном окружении.

Не оставляйте устройство под давлением и/или на солнце. Обеспечьте, чтобы он не нагрелся выше максимально допустимой рабочей температуры *(→ табл. 1)*. Оберегайте распылитель от воздействия холода и аммиака.

Никогда не продувайте форсунки или клапаны ртом.
→ **Опасность отравлений!**

При работе на скользком или мокром основании, наличии снега или льда, на склонах и при пересеченной местности имеется опасность поскользнуться и споткнуться.

Ремонт или изменения устройства запрещены.
Поручайте нашему сервису или уполномоченному нами сервисному партнеру немедленно заменять поврежденные или не функционирующие детали.

Предохранительный клапан не разрешается выводить из действия.
→ **Опасность взрыва!**

Используйте только оригинальные запасные части и принадлежности.
Мы не перенимаем отвественности в случае повреждений, вызванных использованием деталей сторонних производителей.

При создании давления постоянно следите за показаниями манометра, чтобы давление распыления было оптимальным *(→ табл. 1)*.
Перед наполнением, после применения, перед работами по техническому обслуживанию, при перерывах в работе и для хранения сбросьте давление в устройстве.

При транспортировке: транспортируйте устройство так, чтобы предохранить его от повреждения и опрокидывания. Устройство не должно находиться под давлением.
→ **Опасность взрыва!**

Если емкость устройства негерметична, немедленно сбросить давление в устройстве и прекратить его работу!
→ **Опасность взрыва!**

Η συσκευή δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιείται για ψεκασμό φυτοπροστατευτικών μέσων.

Η εργασία με τη συσκευή επιτρέπεται μόνο σε εκπαιδευμένα, υγιή και ξεκούραστα άτομα. Δεν πρέπει να βρίσκεστε υπό την επήρεια οινοπνεύματος, ναρκωτικών ουσιών ή φαρμάκων.
Τα παιδιά και οι έφηβοι δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιούν τη συσκευή.
Η συσκευή πρέπει να φυλάσσεται μακριά από παιδιά.
Προνοήστε ώστε να αποφευχθεί η κακή χρήση επικίνδυνων μέσων.
→ **Κίνδυνος ατυχήματος!**

Κατά τον ψεκασμό διατηρείτε απόσταση από τρίτα άτομα.
Ποτέ μην ψεκάζετε ανθρώπους, ζώα, ηλεκτρικές συσκευές και αγωγούς, αντίθετα προς τη φορά του ανέμου ή σε υδάτινο περιβάλλον.
→ **Κίνδυνος τραυματισμού!**

Κατά τη χρήση επικίνδυνων ουσιών φοράτε κατάλληλη προστατευτική ενδυμασία, γυαλιά προστασίας και μάσκα προστασίας της αναπνοής.

Αποφύγετε πηγές ανάφλεξης στον περιβάλλοντα χώρο.

Μην αφήνετε τη συσκευή υπό πίεση ή/και στον ήλιο. Διασφαλίστε ότι η συσκευή δεν θερμαίνεται πάνω από τη μέγιστη θερμοκρασία λειτουργίας *(→ Πίνακας 1)*. Προστατέψτε τη συσκευή από τον παγετό και την αμμωνία.

Ποτέ μην φυσάτε στα ακροφύσια, τις βαλβίδες και τα φίλτρα με το στόμα σας.
→ **Κίνδυνος δηλητηρίασης!**

Σε ολισθηρό έδαφος, υγρασία, χιόνι, πάγο, σε πλαγιές και ανώμαλα εδάφη υπάρχει κίνδυνος ολίσθησης και παραπατήματος.

Απαγορεύονται οι επισκευές ή τροποποιήσεις της συσκευής.
Φροντίστε για την άμεση αντικατάσταση εξαρτημάτων που έχουν υποστεί ζημιά ή δεν λειτουργούν σωστά από το σέρβις της εταιρείας μας ή από έναν εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο σέρβις.

Η βαλβίδα ασφαλείας δεν πρέπει να απενεργοποιείται.
→ **Κίνδυνος έκρηξης!**

Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια ανταλλακτικά και αξεσουάρ.
Σε περίπτωση που προκληθούν ζημιές λόγω της χρήσης εξαρτημάτων άλλων κατασκευαστών δεν αναλαμβάνουμε καμία ευθύνη.

Κατά την άντληση παρακολουθείτε διαρκώς το μανόμετρο, για να μην υπερβείτε τη μέγιστη πίεση ψεκασμού *(→ Πίνακας 1)*.
Η πίεση στη συσκευή πρέπει να εκτονώνεται πριν την πλήρωση, μετά τη χρήση, πριν από εργασίες συντήρησης, σε διακοπές της εργασίας και για την αποθήκευση.

Για τη μεταφορά πρέπει να λαμβάνονται υπόψη τα εξής: Η συσκευή πρέπει να μεταφέρεται με τέτοιον τρόπο, ώστε να προστατεύεται από ζημιές και ανατροπή. Η πίεση στη συσκευή πρέπει να είναι εκτονωμένη.
→ **Κίνδυνος έκρηξης!**

Αν η συσκευή παρουσιάζει διαρροή στο δοχείο, εκτονώστε αμέσως την πίεση στη συσκευή και θέστε τη συσκευή εκτός λειτουργίας!
→ **Κίνδυνος έκρηξης!**

Prietaiso negalima naudoti augalų apsaugos priemonėms purkšti.

Prietaisu gali dirbti tik apmokyti, sveiki ir nepavargę asmenys. Jie negali būti apsvaigę nuo alkoholio, narkotikų ar medikamentų.
Vaikai ir jaunuoliai naudoti prietaiso negali.
Laikykite prietaisą vaikams nepasiekiamoje vietoje.
Pasirūpinkite, kad pavojingos priemonės būtų tinkamai naudojamos.
→ **Nelaimingų atsitikimų pavojus!**

Purškimo metu pašaliniai asmenys turi laikytis atokiau.
Niekada nepurkšite ant žmonių, gyvūnų, elektros prietaisų ir laidų, prieš vėją ar į vandenį.
→ **Pavojus susižaloti!**

Dirbdami su pavojingomis medžiagomis nešiokite tinkamus apsauginius drabužius, apsauginius akinius ir respiratorių pagal šalyje galiojančias taisykles.

Venkite aplinkoje uždegimo šaltinių.

Nepalikite prietaiso esant slėgiui ir *(arba) saulėje. Įsitikinkite, kad prietaisas neįšilo daugiau nei leistina maksimali darbinė temperatūra (→ 1 lentelė)*.
Saugokite prietaisą nuo šalčio ir amoniako.

Purkštukų ar vožtuvų niekada nepūskite burna.
→ **Pavojus apsinuodyti!**

Ant slidaus, šlapio paviršiaus, sniego, ledo ar šlaituose bei ant nelygaus reljefo galite paslysti ir suklupti.

Atlikti prietaiso remonto darbus arba modifikacijas draudžiama.
Pažeistas ar neveikiančias dalis nedelsdami leiskite pakeisti mūsų aptarnavimo skyriui ar mūsų įgaliotam serviso partneriui.

Draudžiama apsauginį vožtuvą padaryti neveiksmingą.
→ **Sprogimo pavojus!**

Naudokite tik originalias atsargines dalis ir priedus.
Už žalą, padarytą naudojant kito gamintojo dalis, mes neatsakome.

Pumpuodami nuolatos stebėkite manometrą, kad nebūtų viršytas maksimalus purškimo slėgis *(→ 1 lentelė)*.
Prieš pildant, po naudojimo, prieš atliekant techninės priežiūros darbus, nutraukiant darbus ir laikant prietaisą iš jo reikia pašalinti slėgį.

Transportuodami atkreipkite dėmesį: transportuokite prietaisą taip, kad jis būtų apsaugotas nuo pažeidimų ir apvirtimo. Prietaise neturi būti slėgio.
→ **Sprogimo pavojus!**

Jei įrenginio rezervuaras yra nesandarus, nedelsdami pašalinkite iš įrenginio slėgį ir nutraukte jo eksploatavimą!
→ **Sprogimo pavojus!**

Přístroj se nesmí používat k
rozprašování prostředků na ochranu rostlin.

S přístrojem smí pracovat jen zaškolené, zdravé a odpočaté osoby. Nepracujte pod vlivem alkoholu, drog nebo léků. Děti a mládež nesmějí zařízení používat.
Děti a mládež nesmějí zařízení používat.
Uschovávejte přístroj tak, aby nebyl dostupný dětem.
Učiňte preventivní opatření proti zneužití při použití nebezpečných prostředků.
→ **Nebezpečí nehody!**

Zabraňte nezúčastněným osobám, aby se k vám během postřikování přibližovaly.
Nikdy nerozprašujte na lidi, zvířata, elektrické spotřebiče a vedení, proti větru nebo do vodstva.
→ **Nebezpečí poranění!**

Při zacházení s nebezpečnými látkami noste vhodný ochranný oděv, ochranné brýle a ochranu dýchacích cest podle platných předpisů v dané zemi.

Vyhněte se zápalným zdrojům v okolí.

Nenechávejte zařízení pod tlakem a/nebo na slunci. Ujistěte se, že není přístroj zahřátý víc, než je přípustná maximální provozní teplota *(→ Tabulka 1)*. Chraňte přístroj před mrazem a čpavkem.

Trysky anebo ventily nikdy neprofukujte ústy.
→ **Nebezpečí otravy!**

Při náledí, mokru, sněhu, ledu, na svazích a na nerovném terénu hrozí nebezpečí uklouznutí a klopýtnutí.

Přístroj je zakázáno opravovat nebo upravovat.
Poškozené nebo nefunkční díly nechejte okamžitě nahradit naším servisem nebo námi autorizovaným servisním partnerem.

Pojistný ventil se nesmí uvést z činnosti.
→ **Nebezpečí výbuchu!**

Používejte pouze originální náhradní díly a příslušenství.
Za škody způsobené použitím cizích dílů nepřevezmeme ručení.

Při čerpání vždy pozorujte manometr, aby se nepřekročil max. rozprašovací tlak *(→ Tabulka 1)*.
Před naplněním, po použití, před údržbou, při přerušení práce a k uskladnění musí být přístroj bez tlaku.

Při přepravě dodržujte: Přepravujte přístroj tak, aby byly zajištěn proti poškození a převržení. Přístroj musí být bez tlaku.
→ **Nebezpečí výbuchu!**

Je-li zařízení u nádoby netěsné, ihned ze zařízení vypusťte tlak a zařízení odstavte z provozu!
→ **Nebezpečí výbuchu!**

Este interzisă folosirea aparatului pentru pulverizarea soluţiilor de protecţie a plantelor.

Cu aparatul este permis lucrul doar persoanelor instruite, sănătoase şi odihnite. Ele nu trebuie să se găsească sub influenţa alcoolului, drogurilor sau medicamentelor.
Nu este permisă folosirea aparatului de către copii şi
Păstraţi aparatul la loc ferit de copii.
Luaţi măsuri preventive împotriva utilizării incorecte a substanţelor periculoase.
→ **Pericol de accident!**

Menţineţi la distanţă persoanele neimplicate în timpul pulverizării.
Nu pulverizaţi niciodată asupra unor persoane, animale, aparate şi conducte electrice, împotriva vântului sau în ape curgătoare sau stătătoare.
→ **Pericol de vătămare!**

La manipularea substanţelor periculoase purtaţi îmbrăcăminte de protecţie, ochelari de protecţie şi protecţie respiratorie conforme cu reglementările naţionale în vigoare.

Evitaţi sursele de aprindere din mediul ambiant.

Nu lăsați aparatul sub presiune și/sau la soare. Asiguraţi-vă că aparatul nu se încălzeşte peste temperatura maximă de funcţionare *(→ tabelul 1)*. Protejaţi aparatul de îngheţ şi amoniac.

Nu desfundaţi în nici un caz duzele sau supapele prin suflare cu gura.
→ **Pericol de intoxicare!**

În caz de polei, umezeală, zăpadă, gheaţă, în pante şi la suprafeţe denivelate există pericolul de alunecare şi împiedicare.

Nu este admisibilă efectuarea de reparaţii sau modificări la aparat.
Solicitaţi imediat înlocuirea pieselor deteriorate sau nefuncţionale de către service-ul nostru sau de parteneri de service autorizaţi de către noi.

Nu este permisă scoaterea din funcţiune a supapei de siguranţă.
→ **Pericol de explozie!**

Folosiţi numai piese de schimb şi accesorii originale.
Nu ne asumăm răspunderea pentru daune produse prin folosirea de piese străine.

Pe parcursul pompării urmăriţi permanent manometrul, pentru a nu depăşi presiunea maximă de pulverizare *(→ tabelul 1)*.
Aparatul trebuie să fie depresurizat înaintea umplerii, după utilizare, înaintea lucrărilor de întreţinere, la întreruperi ale lucrului şi pentru depozitare.

Pentru transport aveţi în vedere: Transportaţi aparatul astfel încât să fie asigurat contra deteriorării şi răsturnării. Aparatul trebuie să fie depresurizat.
→ **Pericol de explozie!**

Dacă aparatul este neetanş pe recipient, se depresurizează aparatul de urgenţă şi se scoate din funcţiune!
→ **Pericol de explozie!**

Prístroj sa nesmie používať na postrekovanie prostriedkov na ochranu rastlín.

S prístrojom môžu pracovať iba zaškolené, zdravé a oddýchnuté osoby.
Nepracujte pod vplyvom alkoholu, drog alebo liekov.
Deti a mladiství nesmú zariadenie používať.
Prístroj uschovajte bezpečne pre deti.
Pri používaní nebezpečných prostriedkov prijmite preventívne opatrenia proti zneužitiu.
→ **Nebezpečenstvo nehody!**

Zaistite, aby sa nezúčastnené osoby počas striekania zdržiavali mimo jeho dosahu.
Nikdy nerozprašujte smerom na ľudí, zvieratá, elektrické prístroje a vedenia, proti vetru alebo do povrchových vôd.
→ **Nebezpečenstvo poranenia!**

Pri manipulácii s nebezpečnými látkami používajte vhodný ochranný odev, ochranné okuliare a ochranu dýchania podľa národných predpisov.

Zabráňte zápalným zdrojom v okolí.

Nenechávajte prístroj pod tlakom a/alebo na slnku. Zabezpečte, aby sa prístroj nezohrieval nad maximálnu prevádzkovú teplotu *(→ tabuľka 1)*. Prístroj chráňte pred mrazom a čpavkom.

Dýzy ani ventily nikdy nevyfukujte ústami.
→ **Nebezpečenstvo otrávenia!**

Pri poľadovici, vlhku, snehu, ľadu, na svahoch a na nerovnom povrchu hrozí nebezpečenstvo pošmyknutia a zakopnutia.

Opravy alebo zmeny na prístroji nie sú dovolené.
Poškodené alebo nefunkčné diely nechajte ihneď vymeniť našim servisom alebo nami autorizovaným servisným partnerom.

Poistný ventil sa nesmie zablokovať.
→ **Nebezpečenstvo výbuchu!**

Používajte len originálne náhradné diely a diely príslušenstva.
Za škody z dôvodu používania cudzích častí nepreberáme žiadnu záruku.

Pri čerpaní pozorujte stále manometer, aby ste neprekročili max. rozprašovací tlak *(→ tabuľka 1)*.
Pred naplnením, po použití, pred údržbou, prerušením práce a skladovaním musí byť prístroj bez tlaku.

Pri preprave dbajte na nasledovné: Prepravujte prístroj tak, aby bol zaistený proti poškodeniu a prevráteniu. Prístroj musí byť v stave bez tlaku.
→ **Nebezpečenstvo výbuchu!**

Keď je stroj na nádobe netesný, stroj okamžite zbavte tlaku a uveďte mimo prevádzky!
→ **Nebezpečenstvo výbuchu!**

Уредът не трябва да се използва за пръскане на препарати за растителна защита.

С устройството могат да работят само обучени, здрави и отпочинали лица. Те не трябва да са под влияние на алкохол, наркотични средства или медикаменти.
Устройството не трябва да се използва от деца и младежи.
Съхранявайте уреда далеч от деца.
Внимавайте за неправилната употреба на опасни вещества.
→ **Опасност от злополука!**

Дръжте неоторизираните лица далеч по време на пръскането.
Никога не пръскайте към хора, животни, електрически уреди и проводници, срещу вятъра или във водоизточници.
→ **Опасност от нараняване!**

При работа с опасни вещества носете подходящо предпазно облекло, предпазни очила и дихателна защита в съответствие с приложимите национални разпоредби.

Избягвайте източници на възпламеняване в близост.

Не оставяйте устройството под налягане и/или на слънце. Уверете се, че устройството не се загрява над максималната работна температура. *(→ Таблица 1)*.
Пазете устройството от замръзване и амоняк.

Никога не продухвайте дюзите и клапаните с уста.
→ **Опасност от отравяне!**

При замръзване, влага, сняг, лед, по наклони и по неравен терен е налице опасност от хлъзгане и падане.

Ремонтите или измененията по уреда са недопустими.
Незабавно възлагайте подмяната на повредените или нефункциониращи части на нашия сервиз или на оторизиран сервизен партньор.

Функцията на предпазния клапан не трябва да се блокира.
→ **Опасност от експлозия!**

Използвайте само оригинални резервни части и аксесоари.
Ние не поемаме никаква отговорност за повреди вследствие на използването на чужди части

При помпане винаги следете манометъра, за да не надвишите макс. налягане на разпръскване *(→ Таблица 1)*.
Преди напълване, след употреба, преди работи по техническото обслужване, при прекъсвания на работата и при съхранение е необходимо уредът да не е под налягане.

Спазвайте при транспорт: Транспортирайте уреда така, че да е защитен срещу повреди и преобръщане. Уредът трябва да не е под налягане.
→ **Опасност от експлозия!**

Ако уредът при резервоара не е херметичен, веднага изпуснете налягането от уреда и го изведете от експлоатация!
→ **Опасност от експлозия!**

Naprava se ne sme uporabljati za razprševanje sredstev za zaščito rastlin.

Napravo lahko uporabljajo le usposobljene, zdrave in spočite osebe. Ne smete biti pod vplivom alkohola, drog ali zdravil.
Otroci in mladina naprave ne smejo uporabljati.
Napravo hranite izven dosega otrok.
Preprečite možnost zlorabe naprave, tako da bi se uporabilo nevarne snovi.
→ **Nevarnost nezgode!**

Med pršenjem ne smejo biti prisotne ostale osebe, ki niso vključene v ta postopek.
Nikoli ne pršite v ljudi, živali, električne naprave in napeljave, proti vetru ali v vodo.
→ **Nevarnost telesnih poškodb!**

Pri ravnanju z nevarnimi snovmi uporabljajte primerno zaščitno obleko, očala in dihalne aparate v skladu z veljavnimi nacionalnimi predpisi

Izogibajte se virom vžiga v okolici.

Naprave ne puščajte pod pritiskom in/ali na soncu. Zagotoviti morate, da se naprava ne bo segrela nad najvišjo dopustno delovno temperaturo *(→ tabela 1)*. Napravo zaščitite pred zmrzaljo in amoniakom.

Šob in ventilov ne smete prepihovati z usti.
→ **Nevarnost zastrupitve!**

Pri poledici, vlagi, snegu, ledu ter na visečih in neravnih pobočjih obstaja možnost zdrsov in spotikanja.

Naprave ne smete popravljati niti predelovati.
Poškodovane dele in tiste dele, ki ne delujejo brezhibno, naj naša servisna služba oz. naš pooblaščeni serviser nemudoma popravi.

Delovanja varnostnega ventila ne smete okrniti.
→ **Nevarnost eksplozije!**

Uporabljajte izključno originalne nadomestne dele in pribor.
Za škodo, nastalo zaradi uporabe tujih delov, ne prevzemamo nikakršne odgovornosti.

Med črpanjem stalno opazujte manometer in ne prekoračite maks. Dopustnega tlaka za razprševanje *(→ tabela 1)*.
Pred polnjenjem, po uporabi, pred izvedbo vzdrževalnih del, med prekinitvami med delom in med skladiščenjem mora biti iz naprave sproščen tlak.

Pri transportu upoštevajte: Napravo transportirajte tako, da bo zavarovana pred poškodbami in prevrnitvijo. V napravi ne sme biti nadtlaka.
→ **Nevarnost eksplozije!**

Če je naprava pri posodi netesna, takoj odpravite tlak naprave in ustavite njeno obratovanje!
→ **Nevarnost eksplozije!**

A készüléket tilos növényvédő szerek permetezésére használni.

Az eszközzel kizárólag olyan szakképzett, egészséges és kipihent személyek dolgozhatnak, akik nem állnak alkoholos, kábítószeres vagy gyógyszeres befolyásoltság alatt.
Gyermekek és fiatalkorúak nem használhatják a készüléket.
A készüléket gyermekektől elzárt helyen tárolja.
Tegye meg a veszélyes szerek használata elleni intézkedéseket.
→ **Balesetveszély!**

A permetezés során az abban részt nem vevő személyeket tartsa távol.
Soha ne permetezzen emberre, állatokra, elektromos készülékekre és vezetékekre, vízzel szemben vagy élővizekbe.
→ **Sérülésveszély!**

A veszélyes anyagokkal való munkavégzés során viseljen az érvényes nemzeti előírások szerinti megfelelő védőruházatot, védőszemüveget és légzőkészüléket.

Kerülje a környezetben levő gyújtóforrásokat.

Ne hagyja a készüléket nyomás alatt és/vagy napon. Gondoskodjon arról, hogy az eszköz ne lépje túl a maximális üzemi hőmérsékletet *(→ 1. táblázat)*.
Védje a készüléket a fagytól és ammóniától.

Soha ne fújjon ki szájjal fúvókákat vagy szelepeket.
→ **Mérgezésveszély!**

Csúszós, nedves, havas, jeges, lejtős és egyenetlen terepen csúszás és megbotlás veszélye áll fenn.

A készüléken tilos javításokat vagy változtatásokat végezni.
A meghibásodott vagy nem működőképes alkatrészeket azonnal cseréltesse ki szervizünkkel vagy az általunk felhatalmazott szervizpartnerrel.

A biztonsági szelepet nem szabad hatástalanná tenni.
→ **Robbanásveszély!**

Csak eredeti pótalkatrészeket és tartozékokat használjon.
Az idegen alkatrészek használata miatti károkért nem vállalunk felelősséget.

Felpumpáláskor mindig figyelje a manométert *(→ 1. táblázat)* , és ne lépje túl a maximális szórónyomást.
A töltés előtt, használat után, karbantartási munkák előtt, a munkavégzés megszakításakor és az eltároláskor a készüléknek nyomásmentes állapotban kell lennie.

A szállítás során ügyeljen a következőkre: A készüléket úgy szállítsa, hogy az biztosítva legyen sérülés és felborulás ellen. A készüléknek nyomásmentes állapotban kell lennie.
→ **Robbanásveszély!**

Ha tömítetlen a készülék a tartálynál, akkor a készüléket azonnal nyomásmentesítse és helyezze üzemen kívül!
→ **Robbanásveszély!**

装置は、農薬の散布に使用してはなりません。

装置での作業は、必ず訓練を受け、健康で元気な人物が行わなければなりません。アルコール、ドラッグまたは薬の影響を受けていてはなりません。
子供および青少年は装置を使用してはなりません。
装置は、子供の手が届かない場所に保管してください。
危険な材料を誤使用しないように、予防策を講じてください。
→ **事故の危険！**

人、動物、電気装置およびケーブルに向けてスプレーすること、風に対してまたは水域においてスプレーすることは絶対にしないでください。
→ **怪我の危険！**

危険な物質を取り扱う際は、該当する国内規定に従って、適切な保護服や保護メガネ、呼吸保護器具を着用してください。

発火源になるものを近づけないでください。

デバイスを加圧下や太陽の下に放置しないでください。装置が最大作動温度以上に暖まらないように確認してください*(→ 表1)*。装置に霜およびアンモニアがつかないように保護してください。

ノズルとバルブ、フィルターは、決して口で吹かないでください。
→ **中毒の危険！**

地面がすべりやすい、濡れている、雪、氷がある場合、また傾斜地および平らでない敷地の場合、滑ったり転倒する危険があります。

装置の修理または変更は認められていません。
損傷した、または機能しない部品は、当社サービスまたは当社から権限を与えられたサービスパートナーが交換するようにしてください。

安全バルブを無効にしてはなりません。
→ **爆発の危険！**

純正のスペアパーツおよびアクセサリーのみを使用してください。
他社の部品を使用して損傷が生じた場合、当社は責任を負いかねます。

ポンピングの際には、最大スプレー圧を超えないように、常に圧力計を注視してください*(→ 表1)*。
充填前と使用後、メンテナンス前、作業中断時、保管前には、装置は無圧状態でなければなりません。

運搬時に注意：装置は、損傷や転倒がないように固定して、運搬します。装置は無圧状態でなければなりません。
→ **爆発の危険！**

装置のタンクに漏れがある場合は、装置をすぐに無圧状態にし、運転停止してください！
→ **爆発の危険！**

Uređaj ne sme da se koristi za prskanje pesticida.

Uređaj smeju da koriste isključivo obučene, zdrave i odmorne osobe. One ne bi trebalo da su pod uticajem alkohola, droga ili medikamenata.
Deca i mladi ne smeju da koriste uređaj.
Čuvajte uređaj podalje od dece.
Preduzmite mere predostrožnosti kako ne bi došlo do zloupotrebe opasnih hemijskih sredstava.
→ **Opasnost od nesreće!**

Posmatrače udaljite tokom prskanja.
Nikada ne prskajte ljude, životinje, električne uređaje i kablove, u vetar ili u vodotokove.
→ **Opasnost od povreda!**

Prilikom rukovanja opasnim materijama, nosite odgovarajuću zaštitnu odeću, zaštitne naočare i opremu za zaštitu disajnih organa u skladu sa nacionalnim propisima.

U okruženju izbegavajte izvore paljenja.

Ne ostavljajte uređaj pod pritiskom i/ili na suncu. Uverite se da se uređaj ne zagreva preko maksimalne radne temperature *(→ tab. 1)*. Zaštitite uređaj od mraza i amonijaka.

Nikada nemojte ustima da izduvavate mlaznice, ventile i filtere.
→ **Opasnost od trovanja!**

Postoji opasnost od klizanja i saplitanja na klizavim terenima, vlažnom tlu, po snegu, ledu, na padinama i neravnoj podlozi.

Uređaj se ne sme popravljati niti se na njemu smeju vršiti bilo kakve izmene. Oštećene i neispravne delove treba odmah dati na popravku ili našem servisu ili nekom od naših ovlašćenih servisnih partnera.

Sigurnosni ventil se ne sme stavljati van funkcije.
→ **Opasnost od eksplozije!**

Koristite isključivo originalne rezervne i delove pribora.
Ne odgovaramo za štetu nastalu primenom komponenata drugih proizvođača.

Prilikom pumpanja sve vreme pratite pritisak na manometru kako ne bi došlo do prekoračenja maksimalnog pritiska prskanja *(→ tab. 1)*.
Uređaj mora biti rasterećen pritiska pre punjenja, nakon upotrebe, pre izvođenja radova na održavanju, pri prekidima u radu i prilikom skladištenja.

Imajte na umu prilikom transporta: Prevozite uređaj tako da je zaštićen od oštećenja i prevrtanja. Uređaj mora biti rasterećen pritiska.
→ **Opasnost od eksplozije!**

Ukoliko uređaj propušta na rezervoaru, smesta iz njega ispustite pritisak i stavite ga van pogona!
→ **Opasnost od eksplozije!**

Uređaj se ne smije koristiti za prskanje pesticida.

Uređaj smiju koristiti isključivo obučene, zdrave i odmorne osobe. One ne trebaju biti pod utjecajem alkohola, droga ili lijekova.
Djeca i mladi ne smiju koristiti uređaj.
Čuvajte uređaj podalje od djece.
Poduzmite mjere predostrožnosti kako ne bi došlo do zlouporabe opasnih kemijskih tvari.
→ **Opasnost od nesreća!**

Udaljite promatrače dok traje postupak prskanja.
Nikada nemojte prskati ljude, životinje, električne uređaje i kabele, u vjetar niti u vodotokove.
→ **Opasnost od ozljeda!**

Prilikom rukovanja opasnim tvarima, nosite odgovarajuću zaštitnu odjeću, zaštitne naočale i opremu za zaštitu dišnih organa u skladu s nacionalnim propisima.

U okruženju izbjegavajte izvore paljenja.

Ne ostavljajte uređaj pod pritiskom i/ili na suncu. Uvjerite se da se uređaj ne zagrijava preko maksimalne radne temperature *(→ tablica 1)*.
Zaštitite uređaj od mraza i amonijaka.

Nikada nemojte ustima ispuhivati mlaznice, ventile i filtre.
→ **Opasnost od trovanja!**

Postoji opasnost od klizanja i spoticanja na skliskim terenima, vlažnom tlu, po snijegu, ledu, na padinama i neravnoj podlozi.

Uređaj se ne smije popravljati niti se na njemu smiju vršiti bilo kakve izmjene.
Oštećene i neispravne dijelove treba odmah dati na popravak ili našem servisu ili nekom od naših ovlaštenih servisnih partnera.

Sigurnosni ventil se ne smije stavljati van funkcije.
→ **Opasnost od eksplozije!**

Koristite isključivo originalne rezervne i dijelove pribora.
Ne odgovaramo za štetu nastalu primjenom komponenata drugih proizvođača.

Prilikom pumpanja sve vrijeme pratite tlak na manometru kako ne bi došlo do prekoračenja maksimalnog tlaka prskanja *(→ tablica 1)*.
Uređaj mora biti rasterećen tlaka prije punjenja, nakon uporabe, prije izvođenja radova na održavanju, pri prekidima u radu i prilikom skladištenja.

Imajte na umu prilikom transporta: Prevozite uređaj tako da je zaštićen od oštećenja i prevrtanja. Uređaj mora biti rasterećen tlaka.
→ **Opasnost od eksplozije!**

Ako spremnik uređaja ne brtvi, smjesta iz njega ispustite tlak i stavite ga van pogona!
→ **Opasnost od eksplozije!**